

TIESAS SPRIEDUMS (pirmā palāta)

2016. gada 17. martā (*)

Līgums sniegt prejudiciālu nolikumu – Nodokļi – Pievienotās vērtības nodoklis – Direktīva 2006/112/EK – 135. panta 1. punkta a) apakšpunkts – Apdrošināšanas darījumu atbrīvojums no nodokļa – Jādzieni “apdrošināšanas” darījumi un “ar tiem saistīti pakalpojumi, ko veic apdrošināšanas mērķi un apdrošināšanas aģenti” – Atļaušanas prasību administrāšanas pakalpojumi, kas sniegti apdrošinātāja vārdā un labā

Lieta C-40/15

par līgumu sniegt prejudiciālu nolikumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *Naczelny Sąd Administracyjny* (Augstākā administratīvā tiesa, Polija) iesniedza ar līgumu, kas pieņemts 2014. gada 19. novembrī un kas Tiesā reģistrēts 2015. gada 2. februārī, tiesvedībā

Minister Finansów

pret

Aspiro SA, agrāk *BRE Ubezpieczenia sp. z o.o.*

TIESA (pirmā palāta)

šādā sastāvā: palātas priekšsēdētāja R. Silva de Lapuerta [*R. Silva de Lapuerta*], tiesneši A. Arabadžijevs [*A. Arabadjiev*], Ž. K. Bonišo [*J.-C. Bonichot*], K. G. Fernlunds [*C. G. Fernlund*] (referenti) un S. Rodins [*S. Rodin*],

ģenerālvokāte J. Kokote [*J. Kokott*],

sekretārs K. Malaceks [*K. Malacek*], administrators,

ģemot vārā rakstveida procesu un 2015. gada 2. decembra tiesas sēdē,

ģemot vārā apsvērumus, ko sniedza:

– *Minister Finansów* vārā – *B. Rogowska-Rajda*, kā arī *J. Kaute* un *M. Lubiński*, pārstāvji,

– *Aspiro SA* vārā – *M. Szafarowska*, kā arī *T. Michalik* un *M. Spychalski*, nodokļu konsultanti,

– Polijas valdības vārā – *B. Majczyna* un *K. Małkowska*, pārstāvji,

– Apvienotās Karalistes valdības vārā – *L. Christie* un *S. Brandon*, pārstāvji, kuriem palīdz *E. Mitrophanous*, *barrister*,

– Eiropas Komisijas vārā – *L. Lozano Palacios* un *M. Owsiany-Hornung*, pārstāves,

noklausījies ģenerālvokātes secinājumus 2015. gada 23. decembra tiesas sēdē,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 Līgums sniegt prejudiciālu nolikumu ir par to, kā interpretēt Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu (OV L 347, 1. lpp.; turpmāk tekstā – “PVN direktīva”) 135. panta 1. punkta a) apakšpunktu.

2 Šis līgums ir iesniegts tiesvedībā starp *Minister Finansów* (finanšu ministrs) un *Aspiro SA*, agrāk *BRE Ubezpieczenia sp. z o.o.* (turpmāk tekstā – “Aspiro”) par nodokļu nolikumu attiecībā uz atbrīvojumu no pievienotās vērtības nodokļa (PVN), kas maksājams par atlīdzības prasību administrācijas pakalpojumiem, ko *Aspiro* sniedzis apdrošināšanas sabiedrības vārdā un labā.

Atbilstošās tiesību normas

Savienības tiesības

3 PVN direktīvas 135. panta 1. punkta a) apakšpunktā ir noteikts:

“Dalībvalstis atbrīvo no nodokļa šāds darījums:

a) apdrošināšanas un pārapdrošināšanas darījums, tostarp ar tiem saistītus pakalpojumus, ko veic apdrošināšanas mērķi un apdrošināšanas aģenti.”

4 Šis 135. panta 1. punkta a) apakšpunkts atbilst Padomes 1977. gada 17. maija Direktīvas 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem – Kopējā pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze (OV L 145, 1. lpp.), 13. panta B daļas a) apakšpunktam, kas ar to ir ticis aizstāts.

5 PVN direktīvas 135. panta 1. punkta d) un f) apakšpunktā ir paredzēts atbrīvot no nodokļa arī divu veidu darījums:

“d) darījums, tostarp starpniecību, kas skar noguldījumu un norēķinu kontus, maksājums, pārskaitījums, parāds, ņekus un citus tirgojamus dokumentus, tādu izņemot parādu piedziņu;

[..]

f) darījums – tostarp starpniecību, izņemot pārvadi un uzraudzību, – kas attiecas uz akciju un daļu sabiedrības vai apvienības, bezseguma parādēm un citiem vērtspapīriem, tomēr izņemot dokumentus, kas rada pašumtiesības uz precēm, un izņemot 15. panta 2. punktā minētās tiesības vai vērtspapīrus.”

Polijas tiesības

6 2004. gada 11. marta Likuma par preču un pakalpojumu nodokli (*Ustawa o podatku od towarów i usług*), tās pamatlīetas faktiem piemērojamajā redakcijā (2011. gada *Dz. U.*, Nr. 177, 1054. pozīcija; turpmāk tekstā – “Likums par PVN”), 43. panta 1. punkta 37. apakšpunktā ir paredzēts:

“No nodokļa ir atbrīvoti apdrošināšanas pakalpojumi, pārapdrošināšanas pakalpojumi un starpniecības pakalpojumi apdrošināšanas un pārapdrošināšanas pakalpojumiem, kā arī saskaņā ar apdrošinātāja noslēgtiem apdrošināšanas līgumiem viņa sniegtie pakalpojumi citās personās labā, izņemot saistībā ar apdrošināšanas un pārapdrošināšanas līgumu izpildi iegūto tiesību nodošanu.”

7 Šķ? likuma 43. panta 13. punkts ir noteikts:

“Atbr?vojums no nodokļa ir piem?rojams arī tādā pakalpojuma sniegšanai, kas ir 1. punkta 7. un 37.–41. apakšpunktā minēto pakalpojumu daļa, kura pati ķķst par atsevišķu veselumu un ir raksturīga, ķķ arī vajadzīga atbilstoši 1. punkta 7. un 37.–41. apakšpunktam atbr?vot? pakalpojuma sniegšanai.”

Pamatlieta un prejudiciālais jautājums

8 *Aspiro*, Varšavā reģistrēta sabiedrība, ir PVN maksātāja. Tā, pamatojoties uz līgumu, kas noslēgts ar apdrošināšanas sabiedrību, tās vārdā un labā sniedz visus pakalpojumus, kas saistīti ar atlīdzības prasību administrēšanu. Tā saņem atlīdzību, pamatojoties uz vienreizējam likmēm, kas ir atkarīgas no attiecīgās apdrošināšanas atlīdzības veida.

9 Iesniedzējtiesa ir precizējusi, ka *Aspiro* nav nedz apdrošināšanas sabiedrība, nedz apdrošināšanas mķkleris, nedz arī apdrošināšanas aģents. It ķķpaši tā neuzņemas atbildību attiecībā pret apdrošinātajām personām. Atbilstoši minētajam līgumam tā veic 18 turpmāk norādītās darbības, bet atsevišķas no tām deleģē ķķrķjam apakšuzķķmķjam:

- pieņēmt atlīdzības prasības;
- reģistrēt atlīdzības prasības informācijas sistēmā un aktualizēt atlīdzības prasību administrēšanas procedūru iegūto informāciju;
- nosaka atlīdzības prasību iemeslus un apstākļus, tostarp apseko apdrošināto objektu un apdrošināšanas gadījuma iestāšanās vietu, sagatavo nepieciešamo dokumentāciju un veic vajadzīgos pasākumus, lai konstatētu atbildību, ķķ arī noteiktu kaitējuma un zaudējumu atlīdzināšanas apmēru, un sniedz citus pakalpojumus apdrošināšanas saķķmķjam;
- veic saraksti ar klientiem, tostarp izpilda paziņošanas pienākumu attiecībā ar cietušajiem vai apdrošinātajām personām, un veic saraksti ar citām atlīdzības prasību administrēšanas procesā iesaistītajām struktūrām;
- veic atlīdzības prasību administrēšanu pķķķ bķķķbas, pķķķbauda apkopotus dokumentus un pieņēmt lēmumus pķķķ bķķķbas;
- veic tehnisko ekspertīzi un vajadzības gadījumā veic papildu ekspertīzi saistībā ar transportlķķzeku izmantošanu radušos zaudējumu gadījumā;
- sagatavo fotogrāfijas, fiksējot apdrošināšanas gadījuma apmēru;
- izgatavo apdrošināšanas gadījumu pieteikšanai vajadzīgo dokumentu kopijas;
- sagatavo visus dokumentus, kas vajadzīgi, lai pieņemtu lēmumu par prasību par zaudējumu atlīdzību vai citiem pakalpojumiem;
- arhivē dokumentus par apdrošināšanas gadījumiem;
- sniedz apdrošināšanas līgumā norādītajai personai informāciju par atlīdzības prasības administrēšanu un par tās tiesībām;
- ķķsteno regresa tiesības pret trešajām personām, izņemot prasības ties;

- izskata iebildumus un s?dz?bas par atl?dz?bas pras?bu administr?šanu;
- nodrošina attiec?gajai ties?gajai personai iepazī?šanos ar atl?dz?bas pras?bas administr?šanas lietas materi?liem;
- sagatavo p?rskait?jumus un p?rvedumus datorsist?m?
- nos?ta un sa?em v?stules saist?b? ar atl?dz?bas pras?bas administr?šanu;
- p?c klienta l?guma sagatavo zi?ojumu par atl?dz?bas pras?bas administr?šanu;
- veic citas darb?bas, kas nepieciešamas atl?dz?bas pras?bu administr?šanai atbilstoši apdrošin?šanas l?gumiem un ir saist?tas ar iepriekš min?taj?m darb?b?m.

10 *Aspiro* iesniedza finanšu ministram pieteikumu par nodok?u nol?muma sniegšanu, lai noskaidrotu, vai, piem?rojot Likumu par PVN, t?s sniegtie atl?dz?bas pras?bu administr?šanas pakalpojumi ir atbr?voti no nodok?a.

11 *Aspiro* ieskat?, t?s ?stenotie dar?jumi, kas, pamatojoties uz pilnvarojumu, tiek veikti apdrošin?šanas sabiedr?bas v?rd? un lab?, ir apdrošin?šanas dar?jumi Polijas ties?bu izpratn?. Tie esot atseviš?s kopums, kas piln?b? ir saist?ts ar š?s apdrošin?šanas sabiedr?bas darb?bu un ir t?s neat?emama sast?vda?a un kam nav pašam sava m?r?a. *Aspiro* uzskata, ka šie dar?jumi ir vienreiz?ja pakalpojumu sniegšana, kam ir komplekss raksturs un kam ir j?b?t piln?b? atbr?votiem no nodok?a.

12 Sav? 2012. gada 31. augusta nodok?u nol?mum? finanšu ministrs tikai da??ji apstiprin?ja *Aspiro* nost?ju. Tas atzina, ka tikai piekt? dar?jumu kategorija, proti, atl?dz?bas pras?bu administr?šana p?c b?t?bas, kas ietver atbilstoš?s dokument?cijas izv?rt?šanu un l?muma par atl?dz?bas pras?bas segšanu pie?emšanu, ir apdrošin?šanas dar?jums. Tas atzina, ka visi p?r?jie *Aspiro* veiktie dar?jumi ir saist?ti ar atl?dz?bas pras?bu administr?šanu, bet nav apdrošin?šanas dar?jumi. Finanšu ministrs uzskat?ja, ka šie dar?jumi t?d?j?di nav atbr?vojami no nodok?a, jo tie ir tehniska un administrat?va rakstura un var tikt veikti ar? saist?b? ar cit?m darb?b?m, nevis apdrošin?šanas dar?jumiem.

13 *Aspiro* apstr?d?ja šo nodok?u nol?mumu *Wojewódzki S?d Administracyjny w Warszawie* (Vojevodistes administrat?v? tiesa, Varšava). Š? tiesa apmierin?ja pras?bu un atc?la min?to nodok?u nol?mumu, uzskatot, ka Polijas likumdev?js ir paplašin?jis atbr?vojumu no nodok?a ?rpus PVN direkt?v? paredz?t?, bet nosprieda, ka finanšu ministrs nevar attiec?b? uz nodok?u maks?t?ju atsaukties uz stingr?kaj?m š?s direkt?vas norm?m.

14 Finanšu ministrs iesniedza kas?cijas s?dz?bu par šo spriedumu.

15 Past?vot šaub?m par to, vai ar t?du ties?bu normu k? Likuma par PVN 43. panta 13. punkts ir tikuši k??dāini paplašin?ti PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta a) apakšpunkta noteikumi un vai t?di pakalpojumi k? *Aspiro* sniegtie pakalpojumi var tikt atbr?voti no nodok?a, *Naczelny S?d Administracyjny* (Augst?k? administrat?v? tiesa) nol?ma aptur?t tiesved?bu un uzdot Tiesai š?du prejudici?lu jaut?jumu:

“Vai PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta a) apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka uz t?diem pakalpojumiem, k?di ir šaj? liet?, ko treš? persona, kam nav nek?du tiesisku attiec?bu ar apdrošin?juma ??m?ju, sniedz apdrošin?šanas sabiedr?bai apdrošin?t?ja v?rd? un lab?, attiecas šaj? ties?bu norm? min?tais atbr?vojums?”

Par prejudiciālo jautājumu

Par pieņemamu

16 *Aspiro* apgalvo, ka pamatlietā pastāv tikai valsts tiesību interpretācijas problēma un tādēļ ar to nav saistīta ar Savienības tiesību m. Minētā sabiedrība uzskata, ka uzdotajam jautājumam tādējādi nav nozīmes šīs lietas risinājumam un tas tādēļ ar to ir nepieņemams. *Aspiro* apgalvo, ka pat gadījumā, ja ar Likuma par PVN 43. panta 13. punktu būtu ticis pievienots PVN direktīvas 135. panta 1. punkta a) apakšpunktā neparedzēts atbrīvojums no nodokļa, valsts iestādes nedrīkstētu piemērot privātpersonai šajā direktīvā paredzētos stingrākos noteikumus.

17 Šajā ziņā ir jāatgādina, ka LESD 267. pantā noteiktās sadarbības starp Tiesu un valstu tiesīmprocedūras ietvaros tikai valsts tiesa, kura izskata strīdu un kurai ir jāuzņem atbildība par pieņemamo tiesas nolikumu, ir tā, kas, ņemot vērā lietas īpatnības, var noteikt gan to, cik lielā mērā prejudiciālais nolikums ir vajadzīgs, lai šī tiesa varētu taisīt spriedumu, gan to, cik atbilstīgi ir Tiesai uzdotie jautājumi. Tādēļ, ja uzdotie jautājumi attiecas uz Savienības tiesību interpretāciju, Tiesai principā ir jālemj. Valsts tiesas iesniegto lūgumu Tiesa var noraidīt tikai tad, ja ir acīmredzams, ka lūgtajai Savienības tiesību interpretācijai nav nekāda sakara ar pamatlīstas faktisko situāciju vai tās priekšmetu, vai arī gadījumos, kad izvirzītā problēma ir hipotētiska vai kad Tiesai nav zināmi faktiskie vai juridiskie apstākļi, kas nepieciešami, lai sniegtu noderīgu atbildi uz tai uzdotajiem jautājumiem (skat. spriedumus *PreussenElektra*, C-379/98, EU:C:2001:160, 38. un 39. punkts, kā arī *Melki* un *Abdeli*, C-188/10 un C-189/10, EU:C:2010:363, 27. punkts).

18 Šajā lietā ir jāatgādina, ka iesniedzējtiesai, cik vien iespējams, ir jāinterpretē valsts tiesības, pamatojoties uz Savienības tiesību m (skat. tostarp spriedumu *Pfeiffer* u.c., no C-397/01 līdz C-403/01, EU:C:2004:584, 113. punkts), šajā gadījumā – PVN direktīvu. Tā kā šī tiesa vālas noskaidrot tādās valsts tiesību normas piemērojamību, uz kuru ir ticis norādīts pamatlietā un ar kuru ir tikusi transponēta PVN direktīva, nav acīmredzams, ka Tiesai uzdotajam jautājumam par šīs direktīvas interpretāciju nav nozīmes šīs lietas risinājumā.

19 Tādējādi prejudiciālais jautājums ir pieņemams.

Par lietas būtību

20 Vispirms ir jāatgādina, ka jūdzieni, kas tiek izmantoti, raksturojot PVN direktīvas 135. panta 1. punktā norādītos atbrīvojumus no nodokļa, ir jāinterpretē šauri, jo šie atbrīvojumi ir atkarīgi no vispārējā principa, ka ar PVN apliek katru pakalpojumu, kuru nodokļu maksātājs sniedz par atlīdzību (skat. spriedumu *BG Leasing*, C-224/11, EU:C:2013:15, 56. punkts).

21 Lai atbildētu uz uzdoto jautājumu, ir jāizvērtē, vai tādā atlīdzības prasību administrēšanas darbībā kā *Aspiro* veikta darbība veido “apdrošināšanas darījumu” īstenošana vai tā ir uzskatāma par “ar tiem saistītiem pakalpojumiem, ko veic apdrošināšanas mērķi un apdrošināšanas aģenti” PVN direktīvas 135. panta 1. punkta a) apakšpunkta izpratnē.

22 Runājot, pirmkārt, par apdrošināšanas darījumiem, tos vispārējā izpratnē raksturo apdrošinātāja pienākums, iepriekš iekasējot prēmiju, apdrošinātājai personai, ja ir iestāties apdrošināšanas gadījumā, sniegt pakalpojumus, par kuriem ir panākta vienošanās, noslēdzot līgumu (spriedumi *CPP*, C-349/96, EU:C:1999:93, 17. punkts, un *Taksatorringen*, C-8/01, EU:C:2003:621, 39. punkts).

23 Tiesa ir precizējusi, ka izteiciens “apdrošināšanas darījumi” neattiecas tikai uz

apdrošināt?ju pašu veiktajiem darījumiem vien un principā ir pietiekami plašs, lai tajā ietilptu arī apdrošināšanas risku segšana, ko veic nodokļu maksātājs, kurš pats gan nav apdrošinātājs, bet kurš kolektīvās apdrošināšanas ietvaros saviem klientiem sniedz šādu nodrošinājumu, izmantojot tās apdrošinātāja pakalpojumus, kas ir uzņēmies segt apdrošinātās personas riskus. Tomēr šādiem darījumiem ir raksturīgi, ka pastāv līgumiskās attiecības starp apdrošināšanas pakalpojuma sniedzēju un personu, kuras riski tiek apdrošināti, proti, apdrošināto personu (skat. spriedumu *Taksatorringen*, C-8/01, EU:C:2003:621, 40. un 41. punkts).

24 Tomēr šajā lietā tādām pakalpojumu sniedzējām kā *Aspiro* pašam nav saistību pret apdrošināto personu nodrošināt tai apdrošināšanas riska segšanu un tas nekādā veidā nav saistīts ar apdrošināto personu ar līgumiskām attiecībām.

25 Līdz ar to, lai arī pamatlietā aplūkots atlīdzības prasību administrācijas pakalpojums, ko ir aprakstījis iesniedzējtiesa, ir apdrošināšanas darījuma būtisks elements, ciktāl tas šajā gadījumā ietver atbildības konstatēšanu un zaudējumu apmēra noteikšanu, kā arī līgumuma izmaksu vai atteikties izmaksu atlīdzību apdrošinātajai personai, ir jākonstatē, ka šis pakalpojums, kurš turklāt tiek sniegts apdrošinātajam, nevar tikt uzskatīts par apdrošināšanas darījumu PVN direktīvas 135. panta 1. punkta a) apakšpunkta izpratnē.

26 Šo konstatējumu apstiprina arī nepieciešamība, kā ir atgādāts šā sprieduma 20. punktā, šauri interpretēt atkāpes no vispārīgās PVN sistēmas.

27 Mināto konstatējumu nevar atspēkot ar *Aspiro* un Polijas valdības argumentu, saskaņā ar kuru apdrošināšanas darījumiem PVN ziņā piemērojamais režīms būtu jāsašķir ar finanšu pakalpojumiem piemērojamo režīmu. Minētā sabiedrība un valdība uzskata, ka, tā kā atlīdzības prasību administrācijas pakalpojumi ir apdrošināšanas darījuma būtisks, lai arī atsevišķs, elements, tātad kā attiecībā uz finanšu pakalpojumiem pieņemto risinājuma gadījumā, tiem ir jābūt piemērojamam PVN direktīvas 135. panta 1. punkta a) apakšpunktā paredzētajam atbrīvojumam no nodokļa. Šo vērtējumu apstiprinot priekšlikums Padomes direktīvai, ar ko attiecībā uz apdrošināšanas un finanšu pakalpojumiem groza Direktīvu 2006/112 (COM(2007) 747, galīgā redakcija), kuru Komisija ir iesniegusi 2007. gada 28. novembrī.

28 Šajā ziņā Tiesa spriedumā attiecībā uz finanšu iestādēm nenoliedzami ir nospriedusi, ka, ja sniegtie pakalpojumi, šajā gadījumā noteikti informācija pakalpojumi, izvēršot tos visaptveroši, veido atsevišķu kopumu un atbilst pašajam un būtiskajam PVN direktīvas 135. panta 1. punkta d) un f) apakšpunktā aprakstītajam finanšu pakalpojumu funkcijām, tiem ir piemērojams šajā tiesību normā paredzētais atbrīvojums no nodokļa (šajā ziņā skat. spriedumu *SDC*, C-2/95, EU:C:1997:278, 66. punkts).

29 Tomēr Tiesa ir nospriedusi, ka analoģija ar finanšu pakalpojumiem apdrošināšanas darījumu jomā nevar tikt piemērota, un ir uzsvērusi redakcionālo atšķirību, kas pastāv starp PVN direktīvas 135. panta 1. punkta a) apakšpunktu, kurā ir paredzēti tikai apdrošināšanas darījumi tieši nozīmē, un šīs direktīvas 135. panta 1. punkta d) un f) apakšpunktu, kurā ir paredzēti darījumi, "kas skar" vai "kas attiecas uz" noteiktiem banku darījumiem (šajā ziņā skat. spriedumu *Taksatorringen*, C-8/01, EU:C:2003:621, 43. punkts).

30 Turklāt šā sprieduma 27. punktā minētajam direktīvas priekšlikumam, kuru Padome nav pieņēmusi, katrā ziņā nav nekādas nozīmes spēkā esošo tiesību interpretācijā un ar to tādējādi nevar pamatot tādā PVN direktīvas 135. panta 1. punkta a) apakšpunkta interpretāciju, kas pēc analoģijas ar pamatota ar šīs direktīvas 135. panta 1. punkta d) un f) apakšpunkta interpretāciju.

31 Tātad ir jākonstatē, ka nodokļu neitralitātes princips neatspēko šā sprieduma 25. punktā izdarīto konstatējumu. Kā savu secinājumu 28. punktā ir norādījis ģenerāladvokāts, šis princips

ne?auj paplašin?t atbr?vojuma no nodok?a piem?rošanas jomu situ?cij?, kad nav nep?rprotamas ties?bu normas. Faktiski min?tais princips nav prim?ro ties?bu noteikums, ar kuru var tikt noteikta atbr?vojuma no nodok?a sp?k? esam?ba, bet gan interpret?cijas princips, kurš ir j?piem?ro paral?li ar atbr?vojumu šauras interpret?cijas principu (šaj? zi?? skat. spriedumu *Deutsche Bank*, C?44/11, EU:C:2012:484, 45. punkts).

32 Otrk?rt, ir j?p?rbauda, vai pamatliet? apl?kot? pakalpojumu sniegšana ir “ar [apdrošin?šanas dar?jumiem] saist?ti pakalpojumi, ko veic apdrošin?šanas m?kleri un apdrošin?šanas a?enti”, un t?d?j?di var tikt atbr?vota no nodok?a.

33 Attiec?b? uz, pirm?m k?rt?m, j?dzienu “ar [apdrošin?šanas dar?jumiem] saist?ti pakalpojumi”, k? savu secin?jumu 31. punkt? ir nor?d?jusi ?ener?ladvok?te, ir j?konstat?, ka termins “saist?ti” ir pietiekami plašs, lai var?tu ietvert daž?dus pakalpojumus, kuriem ir saikne ar apdrošin?šanas dar?jumu veikšanu un tostarp ar atl?dz?bas pras?bu administr?šanu, kas ir viena no šo dar?jumu pamatsast?vda??m.

34 Attiec?b?, otr?m k?rt?m, uz nosac?jumu, saska?? ar kuru attiec?gie pakalpojumi ir “j?veic apdrošin?šanas m?klieriem un apdrošin?šanas a?entiem”, ir j?izv?rt?, vai t?da pakalpojumu sniedz?ja darb?ba k? *Aspiro* darb?ba, kas ietver atl?dz?bas pras?bu administr?šanu apdrošin?šanas sabiedr?bas v?rd? un lab?, var tikt uzskat?ta par t?du, ko ir veikuši š?di apdrošin?šanas m?kleri vai apdrošin?šanas a?enti.

35 Šaj? zi?? tam, k? izriet no iesniedz?jtiesas sniegt? faktisko apst?k?u apraksta, ka *Aspiro* nav apdrošin?šanas m?klera vai apdrošin?šanas a?enta statusa, nav izš?irošanas noz?mes. Ar š?s sabiedr?bas form?lo statusu nav pietiekami, lai noteiktu, vai t?s darb?ba ietilpst atbr?vojuma no nodok?a piem?rošanas jom? vai n?.

36 K? Tiesa jau ir nospriedusi, ir j?izv?rt? attiec?go darb?bu saturs (šaj? zi?? skat. spriedumus *Arthur Andersen*, C?472/03, EU:C:2005:135, 32. punkts; *Abbey National*, C?169/04, EU:C:2006:289, 66. punkts, un *J.C.M. Beheer*, C?124/07, EU:C:2008:196, 17. punkts).

37 Š?s izv?rt?šanas ietvaros ir j?b?t izpild?tiem diviem nosac?jumiem. Pirmk?rt, pakalpojumu sniedz?jam ir j?b?t saiknei ar apdrošin?t?ju un apdrošin?to personu (spriedums *Taksatorringen*, C?8/01, EU:C:2003:621, 44. punkts). Š? saikne var b?t tikai netieša, ja pakalpojumu sniedz?js ir apdrošin?šanas m?klera vai apdrošin?šanas a?enta apakšuz??m?js (šaj? zi?? skat. spriedumu *J.C.M. Beheer*, C?124/07, EU:C:2008:196, 29. punkts). Otrk?rt, t? darb?bai ir j?ietver t?di apdrošin?šanas a?enta darb?bas b?tiskie aspekti k? potenci?lo apdrošin?šanas ??m?ju mekl?šana un to starpniec?bas attiec?bu nodibin?šana ar apdrošin?t?ju (šaj? zi?? skat. spriedumu *Arthur Andersen*, C?472/03, EU:C:2005:135, 33. un 36. punkts).

38 T?ds pakalpojumu sniedz?js k? *Aspiro* atbilst pirmajam no šiem nosac?jumiem. Tam ir tieša saikne ar apdrošin?šanas sabiedr?bu, jo tas veic t?s darb?bu t?s v?rd? un lab?, un tam ir netieša saikne ar apdrošin?to personu, izv?rt?jot un administr?jot atl?dz?bas pras?bas.

39 Savuk?rt, run?jot par otro no min?tajiem nosac?jumiem, kas attiecas uz apdrošin?šanas m?klieru un apdrošin?šanas a?entu vai to apakšuz??m?ju veiktajiem pakalpojumiem, tiem ir j?b?t saist?tiem ar apdrošin?šanas m?klera vai apdrošin?šanas a?enta darb?bu, kas ir klientu mekl?šana un to attiec?bu nodibin?šana ar apdrošin?t?ju, lai var?tu nosl?gt apdrošin?šanas l?gumus (skat. it ?paši spriedumus *Taksatorringen*, C?8/01, EU:C:2003:621, 45. punkts; *Arthur Andersen*, C?472/03, EU:C:2005:135, 36. punkts, un *J.C.M. Beheer*, C?124/07, EU:C:2008:196, 18. punkts). Saist?b? ar apakšuz??m?ju ir svar?gi, lai tas piedal?tos apdrošin?šanas l?gumu nosl?gšan? (šaj? zi?? skat. spriedumu *J.C.M. Beheer*, C?124/07, EU:C:2008:196, 9. un 18. punkts).

40 Tom?r t?da darb?ba k? pamatliet?, kas ietver atl?dz?bas pras?bu administr?šanu apdrošin?t?ja v?rd? un lab?, nek?di nav saist?ta ar potenci?lo apdrošin?šanas ??m?ju mekl?šanu un to attiec?bu nodibin?šanu ar apdrošin?t?ju, lai var?tu nosl?gt apdrošin?šanas l?gumus.

41 No t? izriet, ka š?da veida darb?ba neietilpst pakalpojumu, ko “veic apdrošin?šanas m?klieri un apdrošin?šanas a?enti” PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta a) apakšpunkta izpratn?, piem?rošanas jom?.

42 T?pat k? pakalpojumi, kas tika apl?koti liet?, kur? tika tais?ts spriedums *Arthur Andersen* (C?472/03, EU:C:2005:135), t?da pakalpojumu sniedz?ja k? *Aspiro* sniegtie atl?dz?bas pras?bu administr?šanas pakalpojumi ir v?rt?jami k? t?di, ko veido nevis apdrošin?šanas a?enta veikta pakalpojumu sniegšana, bet gan apdrošin?šanas sabiedr?bu veikto darb?bu darb?bas da?a (šaj? zi?? skat. spriedumu *Arthur Andersen*, C?472/03, EU:C:2005:135, 38. punkts).

43 Š?dos apst?k?os nav nepieciešams, k? to ir izdar?jusi Apvienot?s Karalistes vald?ba, atsaukties uz j?dzieni “apdrošin?šanas starpniec?ba”, kas ir ietverts Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 9. decembra Direkt?vas 2002/92/EK par apdrošin?šanas starpniec?bu (OV 2003, L 9, 3. lpp.) 2. panta 3. punkt?, nedz ar? uz apdrošin?šanas brokeru un apdrošin?šanas a?entu darb?bu j?dzieniem, uz kuriem atsaucas Padomes 1976. gada 13. decembra Direkt?vas 77/92/EEK par pas?kumiem, lai veicin?tu uz??m?jdarb?bas veikšanas br?v?bas un pakalpojumu sniegšanas br?v?bas efekt?vu ?stenošanu apdrošin?šanas a?entu un brokeru darb?bas jom? (*ex ISIC Group 630*), un jo ?paši par p?rejas posma pas?kumiem attiec?b? uz šo darb?bas jomu (OV 1977, L 26, 14. lpp.), 2. panta 1. punkt?, kuras ir tikušas aizst?tas ar Direkt?vu 2002/92. K? savu secin?jumu 46. punkt? ir nor?d?jusi ?ener?ladvok?te, šo direkt?vu m?r?is ir veicin?t attiec?go pakalpojumu br?vu sniegšanu Savien?b? un t?m ir no PVN direkt?vas atš?ir?gs m?r?is. Attiec?g?s defin?cijas l?dz ar to nevar izmantot, lai saist?b? ar PVN direkt?vu noteiktu no PVN atbr?voto dar?jumu piem?rošanas jomu.

44 No t? izriet, ka dar?jums, kas ietver tikai atl?dz?bas pras?bu apstr?des uztic?šanu trešajai personai, cikt?l š? ?pakalpojuma izmantošana nav saist?ta ar potenci?lo apdrošin?šanas ??m?ju mekl?šanu un to attiec?bu nodibin?šanu ar apdrošin?šanas sabiedr?bu, lai var?tu nosl?gt apdrošin?šanas l?gumus, nav atbr?vots no PVN.

45 No visiem iepriekš min?tajiem apsv?rumiem izriet, ka uz uzdoto jaut?jumu ir j?atbild, ka PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta a) apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka t?di atl?dz?bas pras?bu administr?šanas pakalpojumi k? pamatliet?, kurus apdrošin?šanas sabiedr?bas v?rd? un lab? sniedz treš? persona, neietilpst šaj? ties?bu norm? paredz?t? atbr?vojuma no nodok?a piem?rošanas jom?.

Par ties?šan?s izdevumiem

46 Attiec?b? uz pamatlietas pus?m š? tiesved?ba ir stadija proces?, kuru izskata

iesniedz?jtiesa, un t? lem? par ties?šan?s izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsv?rumus Tiesai, un kas nav min?to pušu izdevumi, nav atl?dzin?mi.

Ar š?du pamatojumu Tiesa (pirm? pal?ta) nospriež:

Padomes 2006. gada 28. novembra Direkt?vas 2006/112/EK par kop?jo pievienot?s v?rt?bas nodok?a sist?mu 135. panta 1. punkta a) apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka t?di atl?dz?bas pras?bu administr?šanas pakalpojumi k? pamatliet?, kurus apdrošin?šanas sabiedr?bas v?rd? un lab? sniedz treš? persona, neietilpst šaj? ties?bu norm? paredz?t? atbr?vojuma no nodok?a piem?rošanas jom?.

[Paraksti]

* Tiesved?bas valoda – po?u.